



LISTA DE REQUISITOS DE LA LEY DE PROTECCIÓN AL TRABAJADOR (WPS)
 FORMA PARA ENTREVISTAR AL TRABAJADOR Y/O MANIPULADOR DE PESTICIDAS

Parte 1

Departamento de Agricultura del Estado de Washington

División de Manejo de Pesticidas

P.O. Box 42589, Olympia WA 98504-2589

Línea Gratuita: 1-877-301-4555 o (360) 902-2040

Example: 2007A001w

Número de Inspección Tier 1 Tier 2 Trabajador Manipulador Ambos

Investigador: Fecha: Hora:

Sitio de la Entrevista: Nombre del Empleador:

Tipo de trabajo del empleado:

Número de empleados entrevistados: Trabajadores: Manipuladores:

S N N/A Sección 1: INFORMACIÓN CENTRAL

- 1. ¿Existe un Tablero Central de Información?
- 2. ¿El empleado conoce la ubicación del tablero?
- 3. ¿El empleado visita el tablero frecuentemente?
- 4. ¿Puede el empleado recordar alguna información del tablero?

Comentarios:

S N N/A Sección 2: NOTIFICACIÓN

- 1. De qué manera se notifica a los trabajadores:
 - a. ¿Verbalmente?
 - b. ¿Con letreros?
 - c. ¿De ambas maneras si se requiere? ¿Quién notifica y pone los letreros?
- 2. ¿Se dan los avisos verbales en el idioma que los trabajadores entienden claramente?
 ¿Quién traduce?
- 3. ¿Los avisos verbales continen la información requerida?:
 - a. ¿Localización y descripción del área tratada?
 - b. ¿El tiempo durante el cual el área se encuentra restringida?
 - c. ¿Instrucciones de no entrar al área tratada hasta que el Intervalo de Entrada Restringida (IER) esté vencido?
- 4. ¿Se dan los avisos verbales en el tiempo apropiado?:
 - a. ¿A los trabajadores que están en el establecimiento antes de que la aplicación se realice?
 - b. A los trabajadores que no están en el establecimiento, pero que regresarán durante la aplicación o antes del vencimiento del IER, ¿se da el aviso antes de su primer período de trabajo?
- 5. Si se hace una aplicación dentro de 1/4 de milla de distancia de donde opera el empleado, ¿sabe el empleado la duración del IER?
- 6. ¿Sabe el empleado qué significa el letrero de WPS?
- 7. Si se usan los letreros, ¿se mantiene el empleado fuera de las áreas marcadas?

Comentarios:

S N N/A Sección 3: ENTRENAMIENTO

- 1. ¿El empleado tiene licencia de pesticidas o tarjeta de verificación de entrenamiento?
 Número de licencia o tarjeta:
- 2. ¿Ha asistido el empleado a un curso sobre el manejo seguro de pesticidas aprobado por EPA o WSDA?
 - a. Si la respuesta fue sí, ¿qué tipo?
- 3. ¿Han recibido entrenamiento los manipuladores sobre el uso seguro de pesticidas antes de manejar cualquier producto pesticida?
 ¿Quién fue el entrenador?
- 4. ¿Han recibido entrenamiento los trabajadores sobre la seguridad con pesticidas de acuerdo con WPS antes de entrar en áreas tratadas (o de estar dentro de 1/4 de milla) durante los 30 días posteriores al vencimiento del IER, ó antes de realizar actividades de entrada temprana?
 ¿Quién fue el entrenador?
- 5. ¿Se hace el entrenamiento en el idioma que los trabajadores/manipuladores entienden?
- 6. ¿Se usaron materiales de entrenamiento? Si la respuesta es sí, ¿qué materiales?
- 7. ¿Se documento el entrenamiento?

NOTA: ESTA LISTA DE REQUISITOS DE WPS ES UNA GUIA PARA INSPECTORES. NO FUE HECHA CON LA INTENCIÓN DE RESTRINGIR O LIMITAR DE NINGUNA MANERA A LOS INSPECTORES DE HACER MÁS PREGUNTAS, O DE HACERLAS DE MANERA DIFERENTE A COMO APARECEN EN ESTA LISTA.

S N N/A

Sección 3: ENTRENAMIENTO Continuación

8. ¿Le gustaría al Trabajador/Manipulador saber más sobre los pesticidas usados en el establecimiento?
9. ¿De qué manera le gustaría al trabajador/manipulador recibir la información?

Comentarios:

S N N/A

Sección 4: EVALUACIÓN DEL ENTRENAMIENTO

1. ¿Saben los trabajadores/manipuladores cómo podrían estar expuestos a los pesticidas?
2. ¿Conocen los trabajadores/manipuladores los síntomas de exposición a pesticidas?
3. ¿Conocen los trabajadores/manipuladores las rutas de entrada de pesticidas al cuerpo?
4. ¿Saben los trabajadores/manipuladores cómo prevenir exposiciones a pesticidas?
5. ¿Entienden los manipuladores la relación entre las palabras claves en las etiquetas y los niveles de toxicidad?
6. ¿Los trabajadores/manipuladores saben qué hacer en caso de una exposición?
7. ¿El entrenador hace preguntas después del entrenamiento inicial para trabajadores/manipuladores para determinar el nivel de conocimiento o entendimiento de los trabajadores/manipuladores sobre la seguridad con pesticidas?
8. ¿Saben los trabajadores/manipuladores sobre los riesgos asociados con los residuos de pesticidas en la ropa?
9. ¿Se les advierte sobre los riesgos de llevar pesticidas y envases de pesticidas a la casa?
10. ¿Qué medidas se toman para prevenir que los trabajadores lleven residuos de pesticidas a la casa?
11. ¿Se instruye a los trabajadores/manipuladores sobre mantener a los niños fuera de las áreas donde podría haber pesticidas o residuos de pesticidas?
12. ¿Considera el investigador que el entrenamiento es adecuado?

Comentarios:

S N N/A

Sección 5: INFORMACIÓN DE ETIQUETAS (Manipuladores)

1. ¿Está accesible la etiqueta de pesticidas durante las actividades de aplicación?
2. ¿Puede el manipulador leer la etiqueta?
3. ¿Se asegura el empleador y/o el manipulador tiene la capacidad de entender, localizar y aplicar la información requerida por la etiqueta en relación a:
- a. ¿La seguridad sobre el uso?
- b. ¿Palabra clave del producto?
- c. ¿Declaraciones sobre los riesgos a la salud humana?
- d. ¿Requisitos sobre el equipo de protección personal?
- e. ¿Declaraciones sobre primeros auxilios?
- f. ¿Precauciones para la protección del medio ambiente?
4. ¿Están capacitados los manipuladores sobre el uso correcto del equipo de aplicación?
5. ¿Reciben instrucciones los manipuladores para tomar precauciones y evitar la deriva asegurando que nadie tenga contacto con los pesticidas, ya sea directamente o por deriva?

Comentarios:

NOTA: ESTA LISTA DE REQUISITOS DE WPS ES UNA GUIA PARA INSPECTORES. NO FUE HECHA CON LA INTENCIÓN DE RESTRINGIR O LIMITAR DE NINGUNA MANERA A LOS INSPECTORES DE HACER MÁS PREGUNTAS, O DE HACERLAS DE MANERA DIFERENTE A COMO APARECEN EN ESTA LISTA.



LISTA DE REQUISITOS DE LA LEY DE PROTECCION AL TRABAJADOR (WPS)
 FORMA PARA ENTREVISTAR AL TRABAJADOR/MANIPULADOR DE PESTICIDAS

Parte 2

Departamento de Agricultura del Estado de Washington

División de Manejo de Pesticidas

P.O. Box 42589, Olympia WA 98504-2589

Línea gratuita: 1-877-301-4555 o (360) 902-2040

Número de Inspección: _____

S N N/A Sección 6: ENTRADA TEMPRANA

- 1. ¿Sabe el empleado lo que significa Intervalo de Entrada Restringida (IER)?
- 2. ¿Ha habido actividades de entrada temprana?
Si la respuesta fue sí, ¿qué tipo? _____
- 3. ¿El empleador ha proporcionado el Equipo de Protección Personal (EPP) apropiado durante actividades de entrada temprana?
- 4. ¿Está enterado el empleado sobre los requisitos de la etiqueta relacionados a actividades de entrada temprana (EPP, tipo de entrada o duración, actividades aprobadas, etc.) y/o entrenamiento?
- 5. ¿Se le ha proporcionado al empleado el etrenamiento apropiado sobre actividades de entrada temprana?
- 6. ¿El empleado usa el EPP apropiadamente para actividades de entrada temprana?
- 7. ¿Se han vencido las 4 horas mínimas, o para invernaderos, se ha cumplido el requisito de ventilación antes de que se permita la entrada a trabajadores?

Comentarios: _____

S N N/A Sección 7: DESCONTAMINACIÓN

- 1. ¿Los manipuladores tienen los elementos de descontaminación requeridos: jabón, toallas de un solo uso, un cambio de ropa y suficiente agua (10 gal. para un empleado, 20 gal. para dos ó más empleados) en:
 - a. ¿Sitios de carga y mezcla?
 - b. ¿Dentro de 1/4 de milla ó punto vehicular más cercano al área de manipulación?
 - c. ¿Donde se quita el EPP?
- 2. ¿Hay suficiente agua para enjuague de ojos inmediatamente accesible para los manipuladores y trabajadores de entrada temprana?
 - a. Trabajadores de entrada temprana - 1 pinta inmediatamente accesible cuando la etiqueta requiere protección para los ojos.
 - b. Manipuladores - 1 pinta inmediatamente accesible cuando la etiqueta requiere protección para los ojos.
- 3. ¿Hay una fuente de agua que proporcione un flujo de por lo menos 1.5 litros (0.4 gal.) por minuto durante 15 minutos, ó seis galones de agua para enjuague de los ojos si no se cuenta con dicha fuente?
- 4. ¿Se proporciona suficiente agua en los sitios de descontaminación para trabajadores para la descontaminación de rutina y emergencia así como agua para enjuague de los ojos, jabón y toallas de un solo uso?
- 5. ¿Están los sitios de descontaminación para trabajadores dentro de 1/4 de milla de donde trabajan o en el punto de acceso vehicular más cercano?
- 6. ¿Los sitios de descontaminación para trabajadores de entrada temprana tienen jabón, toallas de un solo uso y suficiente agua? (10 gal. para un empleado, 20 gal. para dos empleados o más)

Comentarios: _____

S N N/A Sección 8: EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL (EPP)

- 1. ¿Se proporciona el EPP y es apropiado para las actividades realizadas?
- 2. ¿Está el EPP en buenas condiciones?
- 3. ¿Esta limpio el EPP y se le dá el mantenimiento apropiado después de cada uso?
- 4. ¿Sabe el empleado que no debe llevarse el EPP a la casa?
- 5. ¿Se almacena el EPP apropiadamente y alejado de los pesticidas?
- 6. ¿Se ha capacitado al empleado sobre el uso y mantenimiento apropiados del respirador?
- 7. ¿Se reemplazan los filtros de acuerdo con las instrucciones del fabricante?
- 8. ¿Existen problemas en relación al uso del EPP?
- 9. ¿Se ha capacitado al empleado sobre el uso y remoción del EPP?
- 10. ¿Sabe el empleado qué precauciones debe tomar para evitar enfermedades relacionadas al calor?

Comentarios: _____

1. ¿Hay transporte disponible para cualquier empleado que se enferme o considere lastimado debido a pesticidas?
¿Quién proporciona el transporte?
2. ¿Se ha enfermado algún empleado alguna vez debido a la exposición a pesticidas o sus residuos?
3. ¿Cuál fue la causa de la exposición?
4. ¿Se reporto el incidente?
5. ¿Alguna vez ha habido algún incidente en el que el empleador impida al empleado cumplir con los requisitos de WPS?
6. ¿Alguna vez ha habido algún incidente en el que el empleador tome represalias en contra de un empleado por cumplir con WPS?
7. ¿Se siente cómodo el empleado de hacer preguntas a su empleador o supervisor sobre los requisitos de WPS?
(Ejemplo: información central, entrenamiento, descontaminación, notificación de aplicaciones, entrada temprana, EPP, etc.)

Comentarios:

NOTA: ESTA LISTA DE REQUISITOS DE WPS ES UNA GUIA PARA INSPECTORES. NO FUE HECHA CON LA INTENCIÓN DE RESTRINGIR DE NINGUNA MANERA A LOS INSPECTORES DE HACER MÁS PREGUNTAS O DE HACERLAS DE MANERA DIFERENTE A COMO APARECEN EN ESTA LISTA.